

topar

ENGLISH

DANSK

DEUTSCH

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

NORSK

PORTUGUÊS

SVENSKA

TÜRKÇE

БЪЛГАРСКИ

ČEŠTINA

EESTI

HRVATSKI

MAGYAR

ҚАЗАҚША

LIETUVIŠKAI

LATVIEŠU

POLSKI

ROMÂNĂ

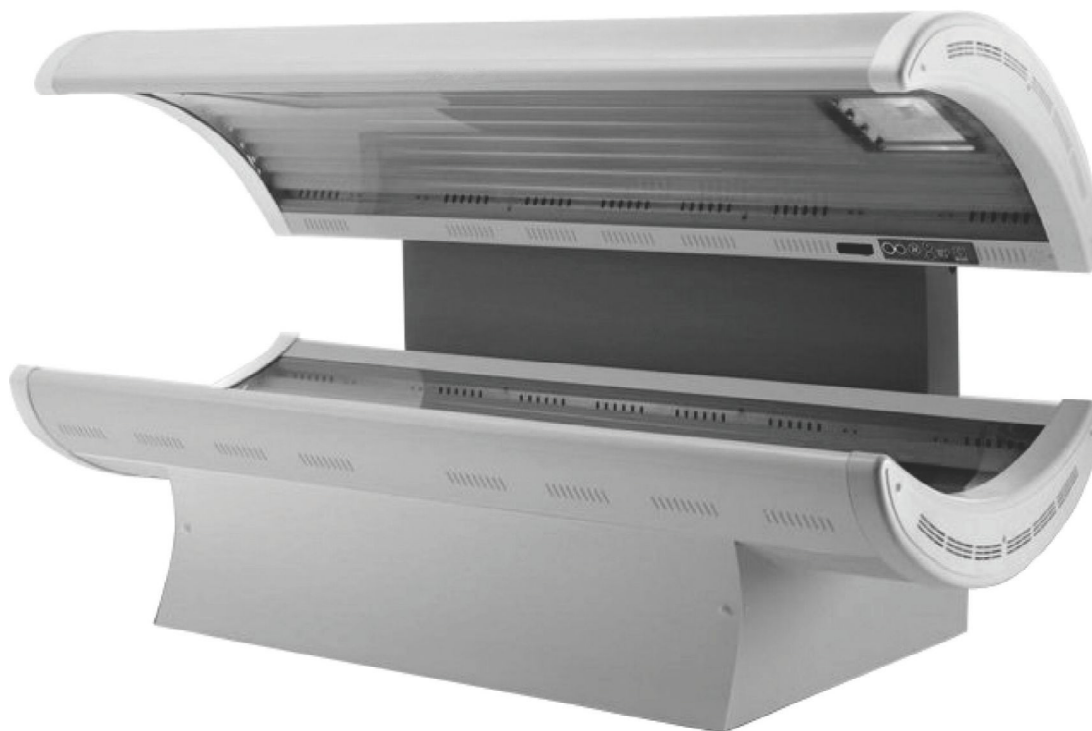
РУССКИЙ

SLOVENSKY

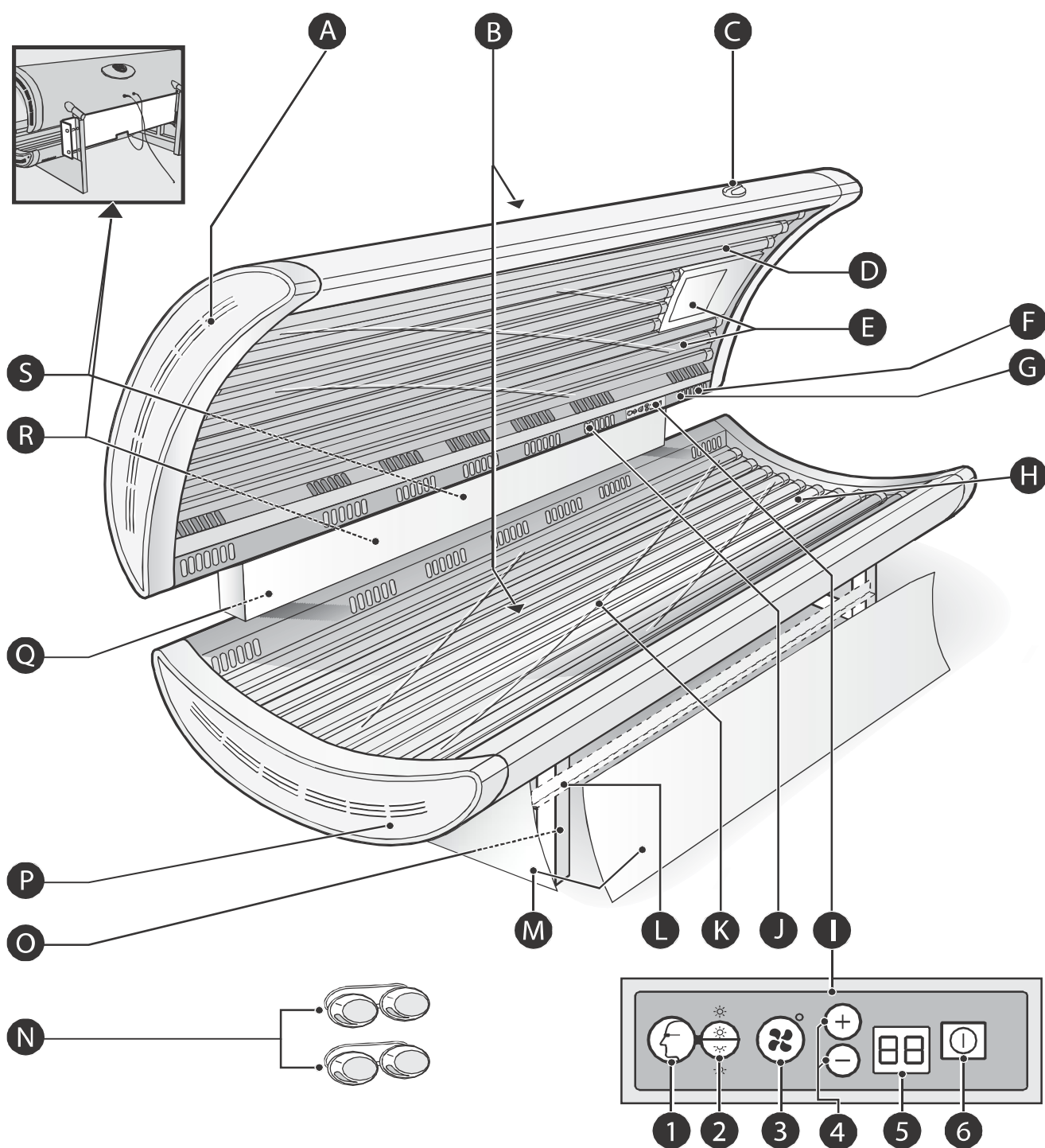
SLOVENŠČINA

SRPSKI

УКРАЇНСЬКА



24 Combi HB584
24/1 Combi HB585



ENGLISH	4
DANSK	10
DEUTSCH	15
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	21
ESPAÑOL	27
FRANÇAIS	33
ITALIANO	39
NEDERLANDS	45
NORSK	51
PORTUGUÊS	56
SVENSKA	62
TÜRKÇE	67
БЪЛГАРСКИ	72
ČEŠTINA	78
EESTI	83
HRVATSKI	88
MAGYAR	93
ҚАЗАҚША	98
LIETUVIŠKAI	104
LATVIEŠU	109
POLSKI	114
ROMÂNĂ	120
РУССКИЙ	126
SLOVENSKY	132
SLOVENŠČINA	138
SRPSKI	143
УКРАЇНСЬКА	148

Introduction

Full-body tanner

With this tanning appliance, you can suntan comfortably at home. The tanning lamps emit visible light, heat and ultraviolet light. They give you the impression you are sunbathing in real sunlight. This appliance tans your whole body, including the sides, evenly from head to toe.

General description (Fig. 1)

- A** Vents of the canopy
- B** Cooling fan
- C** Timer (HB584 only)
- D** Acrylic sheet and protective foil of the canopy
- E** Tube lamps and starters of the canopy
 - HB584: 12 x Maxlight 100W CE III, 12 starters (type Maxlight)
 - HB585: 8 x Maxlight 100W CE III, 4 x Maxlight 80W CE III, 12 starters (type Maxlight), 1 x HP400SH
- F** Stereo Active Speakers (HB585 only)
- G** Scent cartridge (HB585 only)
- H** Acrylic sheet and protective foil of the couch
- I** Control panel (HB585 only)
 - 1 On/off button for face tanner (▶)
 - 2 Selector for full (☺) of half (☹) intensity of the face tanner
 - 3 On/off button for extra body cooling (✱)
 - 4 Timer +/- buttons
 - 5 Timer display
 - 6 Start/stop button (Ⓢ)
- J** Vents for body cooling (HB585 only)
- K** Tube lamps and starters of the couch
 - 12 tube lamps (type Maxlight 100W CE III) and 12 starters (type Maxlight)
- L** Angle profile
- M** Front and side panels
- N** Protective goggles (2 pairs, HB071)
- O** Legs
- P** Vents of the couch
- Q** Back panel
- R** Connecting cable between couch and canopy
- S** Mains cord

Important

Read these instructions for use carefully before you use the appliance and save them for future reference.

- ▶ Check if the voltage that is indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- ▶ If the mains cord is damaged, it must be replaced by Hapro, a service centre authorised by Hapro or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ If the wall socket used to power the appliance has poor connections, the plug of the appliance becomes hot. Make sure you plug the appliance into a properly connected wall socket.
- ▶ The appliance must be connected to a circuit that is protected with a 16A standard fuse (in the UK 13A fuse for HB584) or a slow-blow automatic fuse.
- ▶ HB585 only: The face tanner is fitted with an automatic protection against overheating. If the appliance is insufficiently cooled (e.g. because the vents are covered), the face tanner switches off automatically. Once you have removed the cause of overheating and the face tanner has cooled down, it switches on again automatically.
- ▶ Water and electricity are a dangerous combination. Do not use this appliance in wet surroundings (e.g. in the bathroom or near a shower or swimming pool).
- ▶ If you have just been swimming or have just taken a shower, dry yourself thoroughly before you use the appliance.
- ▶ Always unplug the appliance after use.
- ▶ Make sure children do not play with the appliance.
- ▶ A sunbed is not suitable for people who are under 18 years of age.
- ▶ Make sure the mains cord does not get trapped under one of the legs when you move the appliance.
- ▶ Make sure the vents in the canopy and in the couch remain open during use.
- ▶ Do not exceed the recommended tanning time and the maximum number of tanning hours (see section 'Tanning sessions: how often and how long?').
- ▶ Do not tan a particular part of your body more than once a day. Avoid excessive exposure to natural sunlight on the same day.
- ▶ Do not use this tanning appliance if you have a disease and/or use medication or cosmetics that increase the sensitivity of your skin. Be extra careful if you are hypersensitive to UV light. Consult your doctor in case of doubt.
- ▶ The appliance is not to be used by people who get sunburnt without tanning when exposed to the sun, by persons who suffer from sunburn, by children, or by persons who suffer (or have previously suffered) from skin cancer or who are predisposed to skin cancer.
- ▶ Do not use the tanning appliance and consult your doctor if unexpected effects such as itching occur within 48 hours after the first session.
- ▶ Consult your doctor if persistent lumps or sores appear on the skin, or if there are changes in pigmented moles.
- ▶ Always wear the protective goggles provided with the appliance while you are tanning to protect your eyes against overexposure (also see chapter 'Tanning and your health').
- ▶ Remove creams, lipstick and other cosmetics well in advance of a tanning session.
- ▶ Do not use any sunscreens or suntan accelerators.
- ▶ If your skin feels taut after the tanning session, you may apply a moisturising cream.
- ▶ Never use this appliance when the timer or the control panel is defective or when an acrylic sheet or the UV filter of the face tanner (HB585 only) is damaged, broken or missing.
- ▶ Colours may fade under the influence of the sun. The same effect may occur when you use this appliance.
- ▶ Do not expect the appliance to yield better results than the natural sun.

HB585 only:

- ▶ Keep scent granules out of the reach of children.
- ▶ The scent granules are not edible.
- ▶ In case of eye contact with the scent granules, flush the eyes immediately with plenty of water .
- ▶ Do not use the scent cartridge if you are allergic to scent. Consult your doctor in case of doubt.

Electromagnetic fields (EMF)

This Hapro appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and in accordance with the instructions in this instruction manual, the appliance is safe to use according to scientific evidence available today.

▶ Noise level: Lc = 67 dB [A]

Tanning and your health

The sun, UV and tanning

The sun

The sun supplies various types of energy. Visible light enables us to see, ultraviolet (UV) light gives us a tan and the infrared (IR) light in sunrays provides the heat in which we like to bask.

UV and your health

Just as with natural sunlight, the tanning process takes some time. The first effect only becomes visible after a few sessions (see section 'Tanning sessions: how often and how long?').

Overexposure to ultraviolet light (natural sunlight or artificial light from your tanning appliance) can cause sunburn.

Besides many other factors, such as overexposure to natural sunlight, incorrect and excessive use of a tanning appliance may increase the risk of skin and eye problems. The degree to which these effects occur is determined by the nature, intensity and duration of the exposure on the one hand and the sensitivity of the person involved on the other hand.

The more the skin and the eyes are exposed to UV light, the higher the risk of keratitis, conjunctivitis, damage to the retina, cataracts, premature skin ageing and the development of skin tumours will be. Some medications and cosmetics increase the sensitivity of the skin.

▶ **Therefore it is highly important:**

- that you follow the instructions in chapter 'Important' and section 'Tanning sessions: how often and how long?';
- that you do not exceed the maximum number of tanning hours per year (see section 'Tanning sessions: how often and how long?');
- that you always wear the goggles provided while you are tanning.

Tanning sessions: how often and how long?

▶ Do not take more than one tanning session a day, for a period of 5 to 10 days. Wait at least 48 hours after the first session before you take the second session. After this 5 to 10-day course, we advise you to stop tanning for a while.

Note: Approximately one month after a course, your skin will have lost much of its tan. You can then start a new course.

Note: If you want to keep your tan, do not stop tanning after the course, but continue with one or two tanning sessions a week.

Whether you choose to stop tanning for a while or whether you continue to tan on a lower frequency, always keep in mind that you must not exceed the maximum number of tanning hours. For this appliance, the maximum is 17 hours (= 1020 minutes) a year.

Example

Suppose you take a 10-day course, with an 6-minute tanning session on the first day and a 20-minute tanning session on each of the following nine days.

▶ The entire course then lasts $(1 \times 6 \text{ minutes}) + (9 \times 20 \text{ minutes}) = 186 \text{ minutes}$.

Note: In one year you can take 5 of these courses, as $5 \times 186 \text{ minutes} = 930 \text{ minutes}$.

Table

As the table shows, the first session of a tanning course should always last 6 minutes, irrespective of the sensitivity of the skin.

If you think that the sessions are too long for you (e.g. because your skin feels taut and tender after the session), we advise you to reduce the length of the sessions by e.g. 5 minutes.

Duration of the UV session for each separate part of the body	For persons with very sensitive skin	For persons with normal sensitive skin	For persons with less sensitive skin
1st session	6	6	6
break of at least 48 hours	break of at least 48 hours	break of at least 48 hours	break of at least 48 hours
2nd session	10	15-20	20-25
3rd session	10	15-20	20-25
4th session	10	15-20	20-25
5th session	10	15-20	20-25
6th session	10	15-20	20-25
7th session	10	15-20	20-25
8th session	10	15-20	20-25
9th session	10	15-20	20-25
10th session	10	15-20	20-25

Preparing for use

For optimum comfort, use the appliance at an ambient temperature of approximately 18°C.
If the couch becomes too warm, reduce the room temperature to below 20°C.

Couch

Always assemble and move the couch together with another person.

- ▶ During assembly, the tanning appliance becomes heavier and more difficult to move. We therefore advise you to assemble the tanning appliance at the place where you are going to use it.
- ▶ Make sure there is enough free space beside (at least 50cm) and behind (at least 30cm) the tanning appliance.

- 1 Put the couch on a table with the lamps facing downwards. (Fig. 2)
- 2 Push the legs firmly onto the appropriate studs.

Note: Before you put the couch on the legs, decide how you want the canopy to open. The side of the couch with the connecting holes is the side on which the canopy hinges.

- ▶ Make sure the legs are mounted in the correct position, so that the socket for the connecting cable is at the back. (Fig. 3)
- ▶ Make sure that the ball joints point towards each other. (Fig. 4)
- ▶ Do not attempt to lift or tilt the couch by its legs! (Fig. 5)

- 3 Use a hexagon key and 4 screws to fasten the angle profile to the legs of the frame. (Fig. 6)
- 4 Let one person push the front panel firmly against the frame until it curves. (Fig. 7)
- 5 Let the other person fasten the front panel with the nuts. (Fig. 8)
- 6 Fasten the side panels to the legs of the frame. (Fig. 9)
- 7 Lift the couch and turn it carefully onto its legs. (Fig. 10)

Canopy

Always assemble and move the canopy together with another person.


- 1 Put the canopy onto the legs. (Fig. 11)
- 2 Close the canopy carefully. (Fig. 12)
- 3 Fix the canopy onto the legs with the screws. (Fig. 13)
- 4 Fix the end of the thickest part of the gas spring to the top ball joints. (Fig. 14)
- 5 Lift the canopy with another person. (Fig. 15)
- 6 Fix the end of the thinnest part of the gas spring to the bottom ball joints. (Fig. 16)
- 7 Firmly tighten the hexagon socket-head screw with a hexagon key. (Fig. 17)
- 8 Fasten the back panel to the legs of the canopy. (Fig. 18)
- 9 Push the plug of the canopy in the socket of the couch ('click'). (Fig. 19)
- ▶ You can disconnect the plug with a screwdriver as shown in the picture. (Fig. 20)
- 10 Insert the mains plug into a wall socket.
- ▶ Only move the tanning appliance by carefully sliding its legs across the floor or by carefully lifting it slightly off the floor together with another person (Fig. 21)

Using the appliance

Tanning (HB584 only)

- 1 Turn the timer to the required tanning time to switch on the appliance. For the correct tanning times, see section 'Tanning sessions: how often and how long?'. (Fig. 22)
- 2 Put on the protective goggles provided.
Only use these protective goggles when you tan with a Hapro tanning appliance. Do not use them for other purposes.
The protective goggles comply with protection class II according to directive 89/686/EEC.
- 3 Push the canopy backwards. (Fig. 23)
- 4 Lie down on the couch. (Fig. 24)
- 5 When you lie on the couch, pull the canopy into horizontal position. (Fig. 25)
- 6 When the set tanning time has elapsed, the lamps switch off automatically. During the last minute of the session, the appliance beeps.

Tanning (HB585 only)

- 1 Press the + or - button to set the required tanning time and then press the start button . For the correct tanning times, see section 'Tanning sessions: how often and how long?'.
Keep the button pressed to adjust the time more quickly.
- 2 Put on the protective goggles provided.
Only use these protective goggles when you tan with a Hapro tanning appliance. Do not use them for other purposes.
The protective goggles comply with protection class II according to directive 89/686/EEC.
- 3 Push the canopy backwards. (Fig. 23)
- 4 Lie down on the couch. (Fig. 24)
Make sure your face is under the face tanner when you lie down on the couch.
- 5 When you are lying on the couch, pull the canopy into horizontal position. (Fig. 25)

- 6** When the set tanning time has elapsed, the lamps automatically switch off. During the last 10 seconds of the session, the appliance beeps.
- ▶ You can switch the face tanner on or off during the session by pressing the ► button.
 - ▶ Press the ☺/☹ button to switch between full intensity and half intensity.
 - ▶ During the tanning session, you can press the ✱ button to switch on the body cooling fan for extra comfort.
- After the face tanner has switched off, you have to wait 3 minutes before you can switch the face tanner back on. During this cool-down period the symbols near the ☺/☹ button blink.

Natural fragrances (HB585 only)

During the tanning session, you can enjoy your favourite fragrance. You can choose from three different fragrances.

- ▶ The scent granules have been specially developed for use in this appliance. Do not use other granules.

Filling the cartridge

- 1** Pull the cap off the cartridge while you apply pressure on the small pressing points. (Fig. 26)
- 2** Open the sachet at the small opening at the top.
- 3** Fill the cartridge with the content of one whole sachet of scent granules.
- 4** Put the cap back onto the cartridge ('click').

Placing or removing the cartridge

- 1** Place the cartridge in the holder. It only fits in one way and locks in place with a click. (Fig. 27)
- ▶ To remove the cartridge, place your thumb and index finger on the sides of the cartridge. Press on the disc to remove the cartridge from the holder. (Fig. 28)

Setting the fragrance level

- 1** Turn the cartridge to set the fragrance level. (Fig. 29)
Turn the cartridge in the direction of the large flower symbol to increase the fragrance level. Turn it in the opposite direction to reduce the fragrance level.
- 2** When you store the appliance or do not want it to emit a fragrance, turn the cartridge away from the large flower symbol as far as it goes. (Fig. 30)
The holes are no longer visible.

- 3** Replace the granules when the cartridge no longer emits any fragrance. Replacement packages with 3 sachets of scent granules are available under type number HB080.

- ▶ Please bear in mind that the fragrance level depends on a number of factors, such as the following:

- Habituation may cause fragrances to be perceived less or not at all, but this is normal.
- When your head points to the right, the fragrance is less noticeable than when your head points to the left.
- Airflows in the room where you use the appliance may also affect the fragrance level.
- Your personal condition may also influence the degree in which you perceive the fragrance.

Stereo Active Speakers (HB585 only)

During tanning, you can listen to your own favourite music by connecting your own audio player (e.g. CD/MP3 or radio) to the appliance. To connect your own audio player to the appliance, use the cable with 2 jack plugs supplied with the appliance.

- 1** Insert one jack plug into the AUX socket on the right side of the speaker.
- 2** Insert the other jack plug into the headphone socket of your audio player (e.g. CD, MP3 or radio).
- ▶ You can adjust the volume on your own audio player.
- Do not set the volume extremely high, as this could cause irreparable damage to the speakers.
- In fact, we advise you to set the volume lower than you are accustomed to, because the space between couch and canopy works as an acoustic box and amplifies sound.

Cleaning

Always unplug the tanning appliance and let it cool down before you start to clean it.

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Never use liquids such as alcohol, methylated spirits, petrol or acetone to clean the acrylic sheets, as this causes irreparable damage.

- 1** Clean the outside of the tanning appliance with a damp cloth.

Do not let any water run into the appliance.

- 2** Clean the protective goggles with a moist cloth.

Replacement

The light that is emitted by the tanning lamps becomes less bright in time (i.e. after a few years in case of normal use). When this happens, you notice a decrease in the tanning capacity of the appliance. To solve this problem, set a slightly longer tanning time or have the tanning lamps replaced.

- ▶ We advise you to have the tanning lamps replaced after 500 operating hours.
- ▶ Have the tanning lamps and/or starters replaced by a service centre authorised by Hapro. They have the knowledge and skills required for this job and the original spare parts for the tanning appliance.
- ▶ The UV filter of the face tanner (HB585 only) protects against exposure to undesired UV light. It is therefore important to have a damaged or broken filter replaced right away.
- ▶ The lamp of the face tanner (HB585 only) may only be replaced by a service centre authorised by Hapro.
- ▶ If the mains cord is damaged, it must be replaced by Hapro, a service centre authorised by Hapro or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ If you really insist on replacing the tube lamps and/or starters yourself, proceed as follows:

- 1 Remove the mains plug from the wall socket.
- 2 Undo the screws and remove the two end covers of the canopy and of the couch. (Fig. 31)
- 3 Pull the acrylic sheets completely out of the appliance. (Fig. 32)
The lamps and starters are now accessible.
Note: If you wish, you can now also clean the inside of the acrylic sheets (see chapter 'Cleaning').
- 4 Turn the lamps slightly to the left or to the right until they unlock.
- 5 Pull the lamps out of their holders.
- 6 Turn the starters slightly to the left and pull them out.
- 7 To insert new lamps and/or starters, follow the above instructions in reverse order and direction.
- 8 Slide the acrylic sheets back into the canopy and the couch.
- 9 Put the end covers back onto the canopy and the couch and fix them with the screws.

HB 585 only: The appliance has a counter that records the operating hours of the tanning lamps.

- ▶ Set the time to 00 and press the start button ① for at least 2 seconds. After the beep, the operating hours appear on the display.

Multiply the figure on the display by a factor of 10 to get the actual total number of operating hours. For example: if the display reads 34, the total number of operating hours is 340.

Note: The operating hours disappear from the display as soon as you release the ① button.

- ▶ To reset the hour counter, press the start button ① until the operating hours appear on the display. Then press the start button ① and the 🍀 button simultaneously until the operating hours disappear from the display (00 becomes visible).

Environment

- ▶ The lamps of the appliance contain substances that can be harmful to the environment. When you discard the lamps, do not throw them away with the normal household waste, but hand them in at an official collection point.
- ▶ Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment. (Fig. 33)

Guarantee restrictions

The following parts are not covered by the terms of the international guarantee:

- tanning lamps
- acrylic sheets and the costs of cleaning the acrylic sheets

Frequently asked questions

This chapter lists the questions most frequently asked about the tanning appliance.

Question	Answer
Why does the appliance not work?	The plug may not be properly inserted in the wall socket. Put the plug properly in the wall socket.
	There may be a power failure. Test if the power supply works by connecting another appliance.
	You may not have set the timer. Set the timer to the appropriate tanning time.
Why does the face tanner not work?	The face tanner may not be switched on. Switch on the face tanner.
	The lamp of the face tanner may still be too hot to go on. Let the lamp cool down for at least 3 minutes before you switch it on again.
Why does the fuse of the circuit to which the appliance is connected cut off the power when I switch on or use the appliance?	The fuse of the circuit to which the tanning appliance is connected must be a 16A standard fuse (in the UK a 13A fuse for HB584) or a slow-blow automatic fuse. You may also have connected too many appliances to the same circuit.
Why are the tanning results not as good as I expected?	Perhaps you use an extension cord that is too long and/or does not have the correct current rating. Consult your dealer. Our general advice is not to use an extension cord.
	You may have followed a tanning course that is not appropriate for your skin type. Check the table in section 'Tanning sessions: how often and how long?'.
	When the lamps have been used for a long time, their tanning capacity decreases. This effect only becomes noticeable after several years. To solve this problem, set a slightly longer tanning time or have the lamps replaced.
	The tanning result depends on your skin type and the tanning course you are taking. The first effect only becomes visible after a few sessions.
Why does the appliance not produce enough fragrance?	Read the last part of section 'Natural fragrances' in chapter 'Using the appliance'.
Why do certain parts of my body stay white?	When a person lies on a hard surface, the blood circulation in certain areas of the body diminishes. In certain people, this may result in white spots on the body, usually on the lower back, when they are tanning.